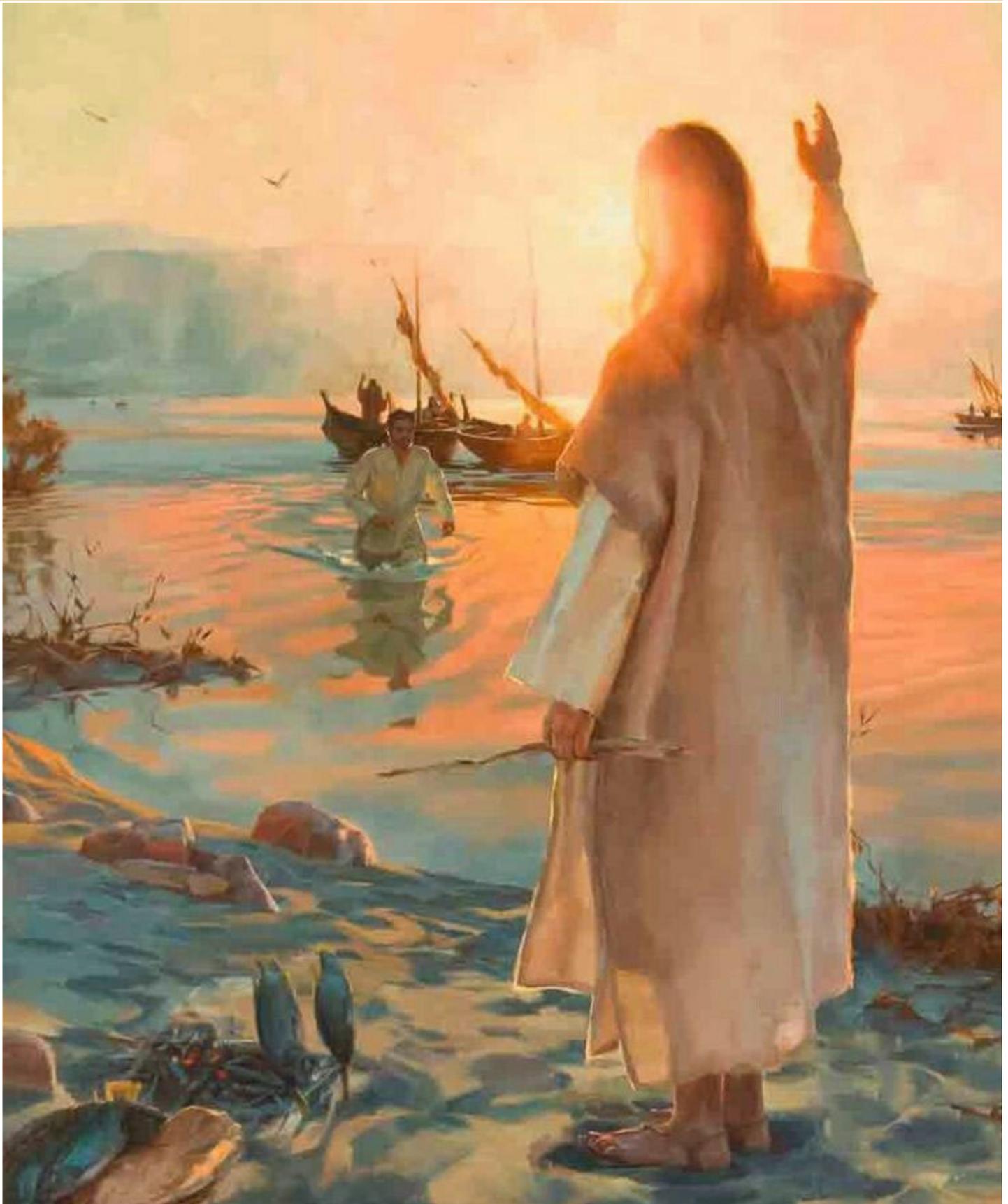


**THIRD SUNDAY OF EASTER**

May 1, 2022





## Third Sunday of Easter

Acts 5:27-32, 40b-41 / Rev 5:11-14 / Jn 21:1-19 or 21:1-14

### **GROW**

**GROW AS A DISCIPLE | PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE**

The accounts of Jesus' appearances to the disciples after his resurrection often puzzle me, and today's reading is no exception. There stands Jesus, within sight, yet the Apostles "did not realize that it was Jesus." Hello?! I know we're in the midst of a daylight saving time debate, but I'm fairly sure "dawn" meant the sun was up. Yet as soon as Jesus speaks and they follow his instructions, they realize he is their Lord. Simon Peter wastes no time; he dives into the sea and makes for the shore. Peter and the disciples show us that while it is important to recognize Jesus, it's what we do next that matters. As we learn in Acts, they boldly say his name despite the Sanhedrin's warning, and most will go on to be martyred for the Church. Thanks to them, we recognize Jesus – in the Eucharist, in Scripture, and in Tradition, and on the crucifixes in our homes and churches. Peter challenges us to "dive in," moving from faith to action. The specifics will differ for each of us, but we can study the lives of the Apostles and the saints to find inspiration.

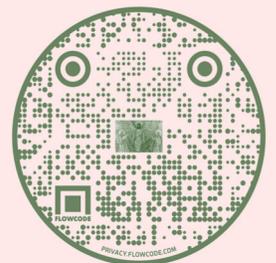
### **GO**

**GO EVANGELIZE | PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT**

Is it a Catholic thing or the fact that I'm a closet introvert? I sometimes struggle with talking about Jesus. Which is why today's reading from Acts challenges me. The Sanhedrin had warned the Apostles not to even speak Jesus' name. Yet they don't cower in fear or simply go back to the relatively quiet lives they led before they met Jesus. They rejoice to be found worthy "to suffer dishonor for the sake of [Jesus'] name." Their commitment challenges us to be bold – not only with our words but with our actions as well. In the same way that teaching another person math or spelling helps us learn, witnessing to our faith by sharing it with others helps us deepen our faith and answer God's call to be his disciple, striving to build his kingdom on earth.

### **STUDY**

This week, look up the feast days and read about the saint of the day. What can we learn from their example?



**Parish Website**

## SUNDAY MASS INTENTIONS

April 30 & May 1, 2022

**Pope Intention:** We pray for all young people, called to live life to the fullest; may they see in Mary's life the way to listen, the depth of discernment, the courage that faith generates, and the dedication to service.

**4:00PM:** † Don Gragnani Sr.

**6:00PM:** † Adrian Alvarez Ruiz, † Eva Sotelo, † Adiodato Martinez Juarez

**8:00AM:** Ken Murphy

**10:00AM:** † Marilyn Downes, † Agostino Siciliano, † Jill Ryan, † Felicitas Cruz Tovar

**1:00PM:** † The Souls in Purgatory

### THE ORDER OF MASS

#### THIRD SUNDAY OF EASTER

##### I. INTRODUCTORY RITES

###### ENTRANCE HYMN

-All Things New #450

###### GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen.

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

###### PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

###### KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

###### GLORIA

By William Gokelman and David Kauffman

Glo-ry to God in the high - est, and on earth peace to  
peo - ple of good will.

###### COLLECT

May your people exult for ever, O God, in renewed youthfulness of spirit, so that, rejoicing now in the restored glory of our adoption, we may look forward in confident hope to the rejoicing of the day of resurrection. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

**Assembly:** Amen.

##### II. LITURGY OF THE WORD

### ORDINARIO DE LA MISA

#### TERCER DOMINGO DE PASCUA

##### I. RITOS INICIALES

###### CANTO DE ENTRADA

Canto de Entrada

###### SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**Respondemos:** Amén.

El Señor este con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

###### ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

###### KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

###### GLORIA

By William Gokelman and David Kauffman

Glo-ry to God in the high - est, and on earth peace to  
peo - ple of good will.

###### ORACIÓN COLECTA

Que tu pueblo se regocije por siempre, oh Dios, en una renovada juventud de espíritu, para que, gozándonos ahora en la gloria restaurada de nuestra adopción, podamos esperar con confianza el gozo del día de la resurrección. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén.

##### II. LITURGIA DE LA PALABRA

## A reading from the Acts of the Apostles

—5:27-32, 40b-41

When the captain and the court officers had brought the apostles in and made them stand before the Sanhedrin, the high priest questioned them, “We gave you strict orders, did we not, to stop teaching in that name? Yet you have filled Jerusalem with your teaching and want to bring this man’s blood upon us.” But Peter and the apostles said in reply, “We must obey God rather than men. The God of our ancestors raised Jesus, though you had him killed by hanging him on a tree. God exalted him at his right hand as leader and savior to grant Israel repentance and forgiveness of sins. We are witnesses of these things, as is the Holy Spirit whom God has given to those who obey him.” The Sanhedrin ordered the apostles to stop speaking in the name of Jesus, and dismissed them. So they left the presence of the Sanhedrin, rejoicing that they had been found worthy to suffer dishonor for the sake of the name.

### The Word of the Lord

*Assembly:* Thanks be to God.

## Responsorial Psalm 30:

### I Will Praise You, Lord #30

## A reading from the book of Revelation

-5:11-14

I, John, looked and heard the voices of many angels who surrounded the throne and the living creatures and the elders. They were countless in number, and they cried out in a loud voice: “Worthy is the Lamb that was slain to receive power and riches, wisdom and strength, honor and glory and blessing.” Then I heard every creature in heaven and on earth and under the earth and in the sea, everything in the universe, cry out: “To the one who sits on the throne and to the Lamb be blessing and honor, glory and might, forever and ever.” The four living creatures answered, “Amen, “ and the elders fell down and worshiped.

### The Word of the Lord.

*Assembly:* Thanks be to God.

## ALLELUIA

By William Gokelman and David Kauffman

Cantor/ALL:

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! \_\_\_\_\_

Al - le - lu - ia, Al-le-lu - ia! \_\_\_\_\_ - ia!

## GOSPEL

*Deacon:* The Lord be with you

*Assembly:* And with your Spirit.

*Priest:* A reading from the Holy Gospel according to John

*Assembly:* Glory to you O Lord.

## Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

— 5, 27-32, 40b-41

En aquellos días, el sumo sacerdote reprendió a los apóstoles y les dijo: “Les hemos prohibido enseñar en nombre de ese Jesús; sin embargo, ustedes han llenado a Jerusalén con sus enseñanzas y quieren hacernos responsables de la sangre de ese hombre”. Pedro y los otros apóstoles replicaron: “Primero hay que obedecer a Dios y luego a los hombres. El Dios de nuestros padres resucitó a Jesús, a quien ustedes dieron muerte colgándolo de la cruz. La mano de Dios lo exaltó y lo ha hecho jefe y Salvador, para dar a Israel la gracia de la conversión y el perdón de los pecados. Nosotros somos testigos de todo esto y también lo es el Espíritu Santo, que Dios ha dado a los que lo obedecen”. Los miembros del sanedrín mandaron azotar a los apóstoles, les prohibieron hablar en nombre de Jesús y los soltaron. Ellos se retiraron del sanedrín, felices de haber padecido aquellos ultrajes por el nombre de Jesús.

### Palabra de Dios.

*Respondemos:* Te alabamos, Señor.

## Salmo Responsorial:

### R. TE ALABARÉ, SEÑOR, ETERNAMENTE. ALELUYA.

## Lectura del libro del Apocalipsis del apóstol

### San Juan

5,11-14

Yo, Juan, tuve una visión, en la cual oí alrededor del trono de los vivientes y los ancianos, la voz de millones y millones de ángeles, que cantaban con voz potente: “Digno es el Cordero, que fue inmolado, de recibir el poder y la riqueza, la sabiduría y la fuerza, el honor, la gloria y la alabanza”. Oí a todas las creaturas que hay en el cielo, en la tierra, debajo de la tierra y en el mar –todo cuanto existe–, que decían: “Al que está sentado en el trono y al Cordero, la alabanza, el honor, la gloria y el poder, por los siglos de los siglos”. Y los cuatro vivientes respondían: “Amén”. Los veinticuatro ancianos se postraron en tierra y adoraron al que vive por los siglos de los siglos.

### Palabra de Dios.

*Respondemos:* Te alabamos, Señor.

## ALLELUIA

By William Gokelman and David Kauffman

Cantor/ALL:

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! \_\_\_\_\_

Al - le - lu - ia, Al-le-lu - ia! \_\_\_\_\_ - ia!

## EVANGELIO

*Diacono:* El Señor esté con ustedes

*Respondemos:* Y con tu espíritu.

*Diacono:* Lectura del Santo Evangelio según san Juan

*Respondemos:* Gloria a ti, Señor.

(When saying 'Gloria to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart) —21:1-14

At that time, Jesus revealed himself to his disciples at the Sea of Tiberias. He revealed himself in this way. Together were Simon Peter, Thomas called Didymus, Nathanael from Cana in Galilee, Zebedee's sons, and two others of his disciples. Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We also will come with you." So they went out and got into the boat, but that night they caught nothing. When it was already dawn, Jesus was standing on the shore; but the disciples did not realize that it was Jesus. Jesus said to them, "Children, have you caught anything to eat?" They answered him, "No." So he said to them, "Cast the net over the right side of the boat and you will find something." So they cast it, and were not able to pull it in because of the number of fish. So the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord." When Simon Peter heard that it was the Lord, he tucked in his garment, for he was lightly clad, and jumped into the sea. The other disciples came in the boat, for they were not far from shore, only about a hundred yards, dragging the net with the fish. When they climbed out on shore, they saw a charcoal fire with fish on it and bread. Jesus said to them, "Bring some of the fish you just caught." So Simon Peter went over and dragged the net ashore full of one hundred fifty-three large fish. Even though there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, "Come, have breakfast." And none of the disciples dared to ask him, "Who are you?" because they realized it was the Lord. Jesus came over and took the bread and gave it to them, and in like manner the fish. This was now the third time Jesus was revealed to his disciples after being raised from the dead.

### **The Gospel of the Lord**

*Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ*

## **HOMILY**

### **PROFESSION OF FAITH**

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages.

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón) —21,1-14

En aquel tiempo, Jesús se les apareció otra vez a los discípulos junto al lago de Tiberiades. Se les apareció de esta manera: Estaban juntos Simón Pedro, Tomás (llamado el Gemelo), Natanael (el de Caná de Galilea), los hijos de Zebedeo y otros dos discípulos. Simón Pedro les dijo: "Voy a pescar". Ellos le respondieron: "También nosotros vamos contigo". Salieron y se embarcaron, pero aquella noche no pescaron nada. Estaba amaneciendo, cuando Jesús se apareció en la orilla, pero los discípulos no lo reconocieron. Jesús les dijo: "Muchachos, ¿han pescado algo?" Ellos contestaron: "No". Entonces él les dijo: "Echen la red a la derecha de la barca y encontrarán peces". Así lo hicieron, y luego ya no podían jalar la red por tantos pescados. Entonces el discípulo a quien amaba Jesús le dijo a Pedro: "Es el Señor". Tan pronto como Simón Pedro oyó decir que era el Señor, se anudó a la cintura la túnica, pues se la había quitado, y se tiró al agua. Los otros discípulos llegaron en la barca, arrastrando la red con los pescados, pues no distaban de tierra más de cien metros. Tan pronto como saltaron a tierra, vieron unas brasas y sobre ellas un pescado y pan. Jesús les dijo: "Traigan algunos pescados de los que acaban de pescar". Entonces Simón Pedro subió a la barca y arrastró hasta la orilla la red, repleta de pescados grandes. Eran ciento cincuenta y tres, y a pesar de que eran tantos, no se rompió la red. Luego les dijo Jesús: "Vengan a almorzar". Y ninguno de los discípulos se atrevía a preguntarle: '¿Quién eres?', porque ya sabían que era el Señor. Jesús se acercó, tomó el pan y se lo dio y también el pescado. Ésta fue la tercera vez que Jesús se apareció a sus discípulos después de resucitar de entre los muertos.

### **Palabra del Señor**

*Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.*

## **HOMILÍA**

### **PROFESION DE LA FE**

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

## PRAYER OF THE FAITHFUL

**Lector:** ...We pray to the Lord.

**Assembly:** Lord, hear our prayer

## III. LITURGY OF THE EUCHARIST

### PRESENTATION OF THE GIFTS

—Worthy is the Lamb

**SUPPORT YOUR PARISH  
SCAN HERE! OR TEXT  
"SUNDAY" TO (773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**Assembly:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

### PRAYER OVER THE OFFERINGS

Receive, O Lord, we pray, these offerings of your exultant Church, and, as you have given her cause for such great gladness, grant also that the gifts we bring may bear fruit in perpetual happiness. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

### EUCHARISTIC PRAYER

#### PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

Lift up your hearts.

**Assembly:** We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

**Assembly:** It is right and just.

#### SANCTUS

By William Gokelman & David Kauffman

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of  
hosts. Heav-en and earth are full, full of your  
glo - ry. Ho - san - na, Ho -  
san - na in the high - est. Bless - ed is he who  
comes in the name of the Lord. Ho - san -  
na, Ho - san - na in the high - est. Ho - san -  
na, Ho - san - na in the high - est.

## ORACIÓN DE LOS FIELES

**Lector:** ...Oremos al Señor

**Respondemos:** Señor escucha nuestra oración

## III. LITURGIA EUCARÍSTICA

### PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Canto de Ofertorio

**APOYA A TU PARROQUIA  
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA  
PALABRA "SUNDAY"  
AL (773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Respondemos:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

### ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Recibe, oh Señor, te rogamos, estas ofrendas de tu Iglesia exultante, y, como le has dado motivo de tanta alegría, concédenos también que los dones que traemos fructifiquen en la felicidad perpetua. Por Cristo nuestro Señor.

**Respondemos:** Amén

### PLEGARIA EUCARÍSTICA

#### PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

**Respondemos:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Respondemos:** Es justo y necesario.

#### SANTO

By William Gokelman & David Kauffman

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of  
hosts. Heav-en and earth are full, full of your  
glo - ry. Ho - san - na, Ho -  
san - na in the high - est. Bless - ed is he who  
comes in the name of the Lord. Ho - san -  
na, Ho - san - na in the high - est. Ho - san -  
na, Ho - san - na in the high - est.

## MEMORIAL ACCLAMATION

By William Gokelman & David Kauffman

The mystery of faith:

The mys-ter-y of faith. We pro-claim your  
Death, O Lord, and pro-fess your Res-ur-rec-tion,  
un-til you come a-gain. gain.

## CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

By William Gokelman & David Kauffman

**Priest:** Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

(Priest intones) A - men, A - men,  
A - men, A - men, A - men!

## IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

**Assembly:** For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

## SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

**Assembly:** Amen

The peace of the Lord be with you always.

**Assembly:** And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

## LAMB OF GOD

By William Gokelman & David Kauffman

Lamb of  
ALL: God, you take a-way the sins of the world, have  
mer-cy on us. world,  
rit. grant us, grant us peace.

## ANAMNESIS

By William Gokelman & David Kauffman

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

The mys-ter-y of faith. We pro-claim your  
Death, O Lord, and pro-fess your Res-ur-rec-tion,  
un-til you come a-gain. gain.

## DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

By William Gokelman & David Kauffman

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

(Priest intones) A - men, A - men,  
A - men, A - men, A - men!

## VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...** Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

**Respondemos:** Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

## SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

**Respondemos:** Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

## CORDERO DE DIOS

By William Gokelman & David Kauffman

Lamb of  
ALL: God, you take a-way the sins of the world, have  
mer-cy on us. world,  
rit. grant us, grant us peace.

## INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**Assembly:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

## COMMUNION SONG

-One Bread, One Body #813

## PRAYER AFTER COMMUNION

Look with kindness upon your people, O Lord, and grant, we pray, that those you were pleased to renew by eternal mysteries may attain in their flesh the incorruptible glory of the resurrection. Through Christ our Lord.

**Assembly:** Amen.

## V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

**Assembly:** And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

**Assembly:** Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

**Assembly:** Thanks be to God.

## SONG OF DISMISSAL

Rain Down #505

## THE SERENITY PRAYER

God, grant me the serenity  
To accept the things  
I cannot change,  
The courage to change  
the things I can,  
And the wisdom to know  
the difference.  
Living one day at a time,  
Enjoying one moment at a time,  
Accepting hardship as the pathway to peace.  
Taking, as Jesus did, this sinful world as it is,  
Not as I would have it.  
Trusting that You will make all things right  
if I surrender to Your will.  
So that I may be reasonably happy in this life,  
And supremely happy with You forever in the  
next.  
Amen.



## INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

**Respondemos:** Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CANTO DE COMUNION

Canto de Comunión

## ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Mira con bondad a tu pueblo, oh Señor, y concédenos, te rogamos, que aquellos que te agradaron renovar con los misterios eternos alcancen en su carne la gloria incorruptible de la resurrección. Por Cristo nuestro Señor.

**Respondemos:** Amén.

## V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

**Respondemos:** Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

**Respondemos:** Amén.

Se pueden ir en paz.

**Respondemos:** Demos gracias a Dios.

## CANTO DE SALIDA

Canto de Salida

## CAPACITACIÓN PARA MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE COMUNIÓN A LOS ENFERMOS

PATROCINADO POR LA COMISIÓN  
MINISTERIAL DEL VICARIATO I

**Fechas:** Sábados 14 y 28 de Mayo, 2022

**Lugar:** Iglesia Santa María del Popolo (Centro Parroquial)  
151 N. Lincoln Ave. Mundelein, IL 60060

**Hora:** 9:00 AM a 3:30 PM

**Costo:** No hay costo por las clases

### Note lo siguiente:

- Favor de traer su Biblia
- Habrá café/pan en la mañana
- Para medio día deberá llevar su almuerzo.
- No habrá cuidado de niños



ESCANEA AQUÍ PARA  
INSCRIBIRSE

Deberá asistir a las dos fechas para cumplir con los requisitos Arquidiocesanos para su certificación/ o re-certificación.

**Elia Arias** (847) 436-7848

helia.arias@yahoo.com

**Magdalena** (847) 526-6400 margonzalez@archchiago.org

## BIBLE VERSES FOR HEALING THE SICK

Proverbs 4:20-22 - "My son, pay attention to what I say; turn your ear to my words. Do not let them out of your sight, keep them within your heart; for they are life to those who find them and health to one's whole body."

Psalms 103:2-4 - "Praise the LORD, my soul, and forget not all his benefits— who forgives all your sins and heals all your diseases, who redeems your life from the pit and crowns you with love and compassion,"

Psalms 41:2-3 - "The LORD protects and preserves them— they are counted among the blessed in the land— he does not give them over to the desire of their foes. The LORD sustains them on their sickbed and restores them from their bed of illness."

James 6:16 - "Therefore confess your sins to each other and pray for each other so that you may be healed. The prayer of a righteous person is powerful and effective."

## PRAYER FOR THE SICK

Jesus, you control all the parts of my body, and you know when they're not working at their best. Sickness leaves me stressed and steals time from all the things I want to be doing. I'm honest, Lord. I don't like to be sick. But times like this also make me rest in you, so I thank you for this chance simply to wait on you.

I come to you today asking for your touch, Lord. Help me to be patient and allow you to do your work. If doctors are involved, give them wisdom, and thank you for providing the help I need, however you choose to provide. Whether this is a test, or simply a time to trust, I want my response to honor you.

As my Good Shepherd, I know you will lead me beside quiet places and restore my soul and body. I trust you and want to follow your leading. Help me to welcome this time not as an interruption in my carefully planned schedule, but as an opportunity to draw strength and nourishment for the journey ahead. You are my healer and my Great Physician. I look to you and give thanks for the promises in your Word that assure me of your presence and your help.

Teach me what you want me to learn during these unpleasant times, Lord. Help me not to take out my discomfort on those around me, and show me how to be a good patient while I'm recovering. In these days of sickness, Lord, I'm trusting you and asking you to make me well. And when you've restored my health, give me wisdom so I can treat my body as the temple of your Spirit. I'm eager to get back on my feet serving you, but I realize that even in sickness, I can still draw near to you.

Thank you, Jesus. Amen! - **Rebecca Barlow Jordan**

## PRAYER LIST FOR THE SICK

*OREMOS POR LOS ENFERMOS*

*MODLITWA ZA CHORYCH*

Fr. Juan Pablo, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Chris Badagilacco, Nancy Barron , Barbara Bechtel, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Su Burgess, Cardenas Family , Jose Cardenas, Tim Carroll, Chesler Family, Susana & Thomas Chorba, Patt Clymer, Constance Cotsiomitis, Felicitas Cruz , Dahm Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, David De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Donna Faber, Diana Ferguson, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Ingracia Flores, Garidpo Family, Rose Gilligan, Ron Giznik, Mia Geheren, Genevillrich Family, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, Kaszewizz Family, John Kapcia, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Barbara Kwasigroch, Georgette Lamb, Gail Latka, Zachary Lewis, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Erin Marbach, Krystyna Miodynski, David Miller, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, Martha Medina, T. Mueller Family, Mary Ann Mueller, Lynn Naploi, Mary Naploi, Caryn Odenback, Otto Family, Abigail Van Olst, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Abby Pavesich, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Joe Radcliff III, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Vivienne Selilvs, Jan Stepek, Barbara Skaggs, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Patrick Spilotro Sr., Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Diane Thelen, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Debby Wadas, John Wallor, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson , Wauconda Care, Queen Williams , Tom Yacullo, Zimmermann Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

**Please Pray for Those Who Have Died**  
**Felicitas Cruz Tovar**

### PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to [Transfiguration-Mill@archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@archchicago.org).

**PARISH ANNOUNCEMENTS**

ANUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**PARISH OFFICE HOURS:**

The Parish Office will open at 9:45 am on Tuesday, May 3. Please plan accordingly.

**HELP WANTED:**

The Parish is seeking a full-time Director of Youth and Family Ministry. Details regarding this position are posted on the Archdiocese of Chicago and Transfiguration Parish websites as well as Transfiguration's Facebook page. Inquiries can be directed to Camie Kwasigroch, Business Manager: camiejkwasiagroch@archchicago.org.

**BEREAVEMENT MINISTERS NEEDED:**

Transfiguration is seeking Bereavement Ministers to assist with funeral masses and/or visitations in the church. This is a key role and provides much needed support for a crucial life event. There is training required that is provided at the parish and Vicariate levels. The time commitment is generally 1.5-2 hours on the date of the mass. Deacon Chris had made an appeal at mass several months ago. Prayerfully consider joining this very rewarding Ministry and contact Kathie Blaszk at 847-526-2400 X 245 (Parish Office) if you are interested or have questions.

**SACRAMENTAL RESERVATIONS:**

Transfiguration Church is fully open to celebrate with you and your family. We remind **those planning a Sacrament** (such as Baptisms, Weddings) or **Special Celebration** (such as: Anniversaries, Quinceañeras, ) **to call the Parish Office** for information and prerequisites you might need and to set the dates.

**SACRISTANS NEEDED:**

We are looking for individuals or couples to join the Sacristan Ministry. The time commitment (depending on the number of teams in the rotation) is approximately 2 hours of your time, once or twice during the week that you are assigned. This is one way to give of your time for the benefit of Transfiguration Parish without a substantial commitment. Jennifer Monday is the coordinator of this ministry and can be reached at 815-790-7865 for more information.

**CRS RICE BOWL BANKS:**

If you have not already done so, please return your Rice Bowl Bank to the receptacle in the vestibule.

**WEEKLY OFFERING PER MASS  
Week of April 17, 2022**

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

<b>8:00 PM</b>	\$ 2,499	<b>11:30 AM</b>	\$ 2,367
<b>5:30 AM</b>	\$ 2,113	<b>1:00 PM</b>	\$ 1,510
<b>8:00 AM</b>	\$ 10,089	<b>Mail In / Drop Of</b>	\$ 4,130
<b>10:00 AM</b>	\$ 5,725	<b>Give Central</b>	\$ 2,234
<b>Total Collection:</b>			\$ 30,667
<b>Easter / Special need Budget:</b>			\$ 30,000

**“Each of you should give what you have  
decided in your heart to give, for God  
loves a cheerful giver.”**

**2Corinthians 9:7**

**Thank you for your support!**

**QUEEN  
OF  
HEARTS** 

**50/50 Raffle**

**Jackpot:**

**\$15,195**

*Tickets \$5.00*

Next drawing will be on **May 5, 2022**  
At the parish office via Facebook at 1:00 pm

**Numbers Out:** 4, 7, 11, 12, 13, 17,  
21,22, 27, 28, 44

## WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA  
MSZE ŚW. W TYGODNIU

### WEEKDAY MASS SCHEDULE

**Monday**—Mass at 8:00am  
**Tuesday**—Mass at 8:00am  
**Wednesday**—Mass at 8:00am  
**Thursday**—Mass at 9:15am  
**Friday**—Mass at 8:00am Mask Mandatory  
**Saturday**—Communion Service at 8:00am

#### Monday, May 2—St. Athanasius

✠ Acts 6: 8-15 / Jn 6: 22-29

8:00am † Agostino Siciliano Cettino, † Ana Gorgoni

#### Tuesday, May 3—St. Philip & James

✠ 1 Cor 15: 1-8 / Jn 14: 6-14

8:00am Leif Ceniza (Happy Birthday)

#### Wednesday, May 4—Easter Weekday

✠ Acts 8: 1b-8 / Jn 6: 35-40

8:00am † Jack Cacciabondo

#### Thursday, May 5—Easter Weekday

✠ Acts 8: 26-40 / Jn 6: 44-51

9:15am Frassati Catholic Academy Students, staff and families, † Marilyn M. Downes

#### Friday, May 6—Easter Weekday

✠ Acts 9: 1-20 / Jn 6: 52-59

8:00am † Joann Bienkowski  
 † George F. Mueller Sr.

#### Saturday, May 7—Easter Weekday

✠ Acts 9: 31-42 / Jn 6: 60-69

10:00am First Communion Mass  
 1:00pm First Communion Mass

### MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

## LILY MEMORIAL

Joselito Vitug, Henry Donnowitz, Dennis Fitzpatrick, William & Leola Fitzpatrick, Gilbert & Joan Weidner, Gerald Walters, Sarah Tetkoski, Shirley Johnstone, Gilbert Wagner, Ed & Florence Kudlaty, Bob & Ellen Gorman, Joaquin & Juanita Enriquez, Francisco Enriquez, Yaya Ortiz, Martin & Soccorro De La Fuente, Louise Sandelski, Amy Sosnowski, Elizabeth Anders, Louis Lucente, Lucy Lucente, Louise Kiser, Robert & Donna Calderon, Eliseo L. Lopez Sr., Alice M. Lopez, Frank Leicht, Oma & Opa Kollinger, Jim & Loretta Murphy, Rose Danielson, Sroka Family, Bernat Family, Adamowich Family, Sadowski Family, Victor Family, Harry & Julia Feranski, Don & Sylvia Bechtel, Gutierrez Family, Shirley Dato, Katarzyna & Joseph Jedra, Furusho Family, Tessie Krempa, Elaine Tossi, Cheri Stasiek, Jermone Stasiek, Lucille Cantor, Stanislaw & Kowalski Families, Odrzywolski Family, Tchorz Family, Miodynski Family & Friends, Richard & Katherine Gorreh, Joseph & Jeanette Yacullo, Patricia Moran, Marianne Dulian, Charles Yacullo, Dennis Kazmerski, Cox Family, Deksnis Family, Ruiz Family, Rose Wibiral, Harold Wibiral, Allan Wibiral, Lillian Farina, John Farina, Urbaitis Family, Fulara Family, Charlette Weber, Stein Family, Slowinski Family, Wierzbicki Family, Dick & Mary Ann Sherwin, Albert (Scotty) McIntosh, Rose Kelly, James Maher, Rose Maher, Pkwy Family, Jill Ryan, Gerard R. Viola, Jack Cacciabondo, Gerald Fohlmeister, Urbaitis Family, Eva Christiansen, Monica & Bill Clarke, Dawne & Neville Creese, Jack, Wislon, Clarke & Bernnan Families, Lassak Family, Heather Kachurik, Gene Wiczorek, Steve Wiczorek, Polnau Family, Peter & Rose Calibraro, Lucille & Bill Schasten, Abernathy Family, Juli Caroczue, Carol Tortorice, Abby Warchal, Kathy Rymut, April & Brian Jasinski, John Fanella, Janet Piasecki, Jose Rafael Torres Olivo, Velazquez Family, Perez Family, Jaksa, Ciszek, Repuccy, Ricky, Greg, Mely & Doming Belin, Margot & Herman Lincoln, Holy Souls in Purgatory, Peachy & Bob Caullans, Joe & Lorna Lincol, Children and Family.

### Transfiguration School of Religion

The School of Religion concluded the Religious Education school year with a potluck for the families last Sunday, April 24, 2022. Congratulations to all the families in the program, we thank you for entrusting us with the faith formation of your children. *We invite all parishioners to keep these families in your prayers as they continue their faith journey!*



THE ROARING TWENTIES  
Golden Apple GALA

MAY 6, 2022

in support of Frassati Catholic Academy

Please support the students of Frassati by bidding in our online silent auction. All proceeds from the Gala help support the school's operating budget, bridging the gap between tuition and the cost to educate each of our students.

Auction will open online on **Wednesday, May 4 at 12:00am**. You do not need to be in attendance at the event to place a bid in the silent auction. Please visit [https://bit.ly/FCA\\_AuctionCatalog2022](https://bit.ly/FCA_AuctionCatalog2022) or scan this qr-code to review our auction catalog or to bid. For questions about bidding or the Gala please email Lisa Schwabe at [lschwabe@frassaticatholicacademy.org](mailto:lschwabe@frassaticatholicacademy.org)



### FULL DAY KINDERGARTEN



- \* Art, Music, Spanish & PE
- \* 1:1 Chromebooks
- \* Integrated Social Emotional Learning
- \* iReady Assessments
- \* Affordable Before/After School Care
- \* Bus Service

Enrolling Now for 2022-2023!

### Tax Credit Scholarship (TCS) Donations

Invest in a Catholic education at Frassati and get a state income tax credit of 75%. To learn more scan this QR code or visit our website.



Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084. For more information, scan this QR code, call 847-526-6311 or visit [www.frassaticatholicacademy.org](http://www.frassaticatholicacademy.org)



Like and follow us on: @frassatieagles



Hello brothers and sisters from Transfiguration Parish. Please allow me to introduce myself to all of you. My name is Israel Santiago, I am a candidate for the Permanent Diaconate and I will be ordained a Permanent Deacon on May 14, 2022. I ask of your prayers as I assure you mine for all of you.

My family is made up of my wife Rosa M. Gil and our children Jazmin, Daniel and Jezenia Santiago. I am originally from the State of Morelos, Mexico, my wife is from the State of Michoacán, Mexico. We have belong to Transfiguration since 2013. In Easter 2015, I received the Sacraments of Initiation through the RCIA to be part of this great family of God. I have been participating in different ministries of the church: Lector, Extraordinary Minister of Communion, Acolyte, and Member of the Pastoral Council and most recently, chair of the Liturgy Ministry for the Latino Ministry Commission.

In 2016 I began my studies at the Pastoral Leadership Institute of the University of Saint Mary of the Lake in Mundelein. In 2018 I had the privilege of responding to God's call through the invitation to be part of the formation program of the Permanent Diaconate of the University of Saint Mary of the Lake .

I THANK GOD for life, thank my wife and children for the support they have given me, my mentor Rev. JUAN PABLO AVILA IBARRA, for his support and advice to be a part of this journey at the service of God, to Deacon Jose Mancilla for his accompaniment, and to the community in general for your support and prayers.

I look forward to continue serving God and the Transfiguration community. I put myself in the hands of God and, with his help, to be able to serve this community as I am called to do.

Once again, greetings and my prayers for each one of you.

Sincerely,

Israel Santiago.

## PRAYER FOR VOCATIONS

LORD, JESUS, we ask you to send more servants to your people. Choose from our parishes, from our homes, from our schools and colleges, an abundant harvest of apostles for your Kingdom: priests, sisters, brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call may never lose awareness of the dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,  
Mother of the Church,  
teach to all those the Master calls  
to say a joyful "yes" as you did at the  
Annunciation. Amen.

## ORACIÓN POR LAS VOCACIONES

SEÑOR JESÚS,  
te pedimos que envíes a tu pueblo  
los servidores que necesita.  
Escoge de nuestras parroquias,  
de nuestros hogares,  
de nuestras escuelas y universidades  
una abundante cosecha  
de ardientes apóstoles para tu Reino:  
sacerdotes, religiosos, religiosas,  
diáconos, misioneros y apóstoles seculares;  
y haz que los llamados por Ti  
nunca pierdan conciencia de la  
grandeza y necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María,  
Madre de la Iglesia,  
enseña a decir a todos los llamados  
por el Señor, un sí con alegría,  
como el que tú dijiste en la Anunciación. Amén.



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Kevin J. Quinn, D.D.S.**

171 EAST LIBERTY STREET  
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry

(847) 526-7383

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**SPD**  
SandyPointDental  
"Our smiles can change lives."

Catholic Parishioners

**Meet the Doctors**

**Dr. Sam Calabrese**

**Dr. John McNerney**



**847-550-0700**

545 N. Rand Rd., Lake Zurich  
www.sandypointdental.com

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

*Advertise With Us!*

**J.S. Paluch**  
Company



**Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin**

Call us at **1-800-621-5197**

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



We know how you feel about your car

### Collision Repair Centers

**Wauconda:**  
26315 N. Hwy. 12  
847-526-7500  
**Lake Zurich:**  
230 Oakwood Road  
847-438-3030



### Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Dine In • Carry Out | Pick up • Delivery

**Breakfast: Wednesday-Sunday**

**DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS**

**ASK ME ABOUT CATERING**

*Catering for all events!*

**Donna Healy, Catering Manager**

**(847) 865-3120**

**www.Uncledsbarandgrille.com**

**380 W Liberty St., Wauconda, Illinois**

### Wauconda Door and Service Garage Door Service & Sales Electric Opener Installations 847-526-5852

Craig Schwartz "Hang In There Baby"

*Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America*

**Take your FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

**www.CatholicCruisesandTours.com**

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Installation\***

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, safety, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or have a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



**ENGLERT LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

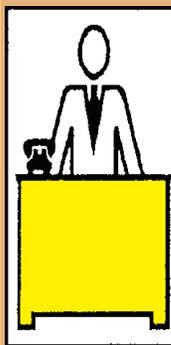
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

**STATE FARM** Auto Life Fire INSURANCE  
**Cris Bimbi**  
815-344-6444

Mowimy po polsku



*Your ad could be in this space!*

**catholicmatch® Illinois**



**CatholicMatch.com/myIL**

**THE VILLAGE AT VICTORY LAKES**  
A Franciscan Community  
Prairie Homes  
Independent Apartments  
Assisted Living  
Skilled Nursing & Rehab  
**847-356-4666**  
Lindenhurst, IL  
www.victorylakes.org/np

**Ahlgrim** Est. 1892  
Family Funeral Services  
Family Owned and Operated by the Ahlgrim Family  
**Douglas R. Ahlgrim**  
Owner & Director  
Lake Zurich  
415 S. Buesching Rd.  
847-540-8871  
www.ahlgrimffs.com

### Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

**J.S. Paluch**  
1-800-621-5197



**Kevin J. Kirwan, Agent**

Auto • Home • Life • Business • Workers Compensation

316 S. Main St.  
Wauconda  
**847-526-5020**

kkirwan@farmersagent.com

**VICTOR MOTORSPORTS** Ford  
www.victorford.com

**Quick Lane** TIRE & AUTO CENTER  
MON-FRI 7am to 6pm  
SATURDAY 8am to 4pm  
**847/526-6200**

**SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

## MAILING ADDRESS

316 West Mill Street  
Wauconda, Illinois 60084-1890

## TRANSFIGURATION PARISH

Website: [www.transfigurationwauconda.com](http://www.transfigurationwauconda.com)

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: [Transfiguration-Mill@Archchicago.org](mailto:Transfiguration-Mill@Archchicago.org)

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

### OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

### CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: [javila@archchicago.org](mailto:javila@archchicago.org)

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

### LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: [robrien@archchicago.org](mailto:robrien@archchicago.org)

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: [kmichaels58@gmail.com](mailto:kmichaels58@gmail.com)

### STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

### BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: [llugooken@archchicago.org](mailto:llugooken@archchicago.org)

—E-mail: [bulletin@transfigurationwauconda.com](mailto:bulletin@transfigurationwauconda.com)

### FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: [camiejkwasiagroch@archchicago.org](mailto:camiejkwasiagroch@archchicago.org)

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: [pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)

### EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: [evangelization@transfigurationwauconda.com](mailto:evangelization@transfigurationwauconda.com)

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: [latinoministry@transfigurationwauconda.com](mailto:latinoministry@transfigurationwauconda.com)

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: [polishministry@transfigurationwauconda.com](mailto:polishministry@transfigurationwauconda.com)

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: [josettenfeliks@comcast.net](mailto:josettenfeliks@comcast.net)

### TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: [margonzalez@archchicago.org](mailto:margonzalez@archchicago.org)

—E-mail: [RelEd@transfigurationwauconda.com](mailto:RelEd@transfigurationwauconda.com)

### FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: [frassaticatholicacademy.org](http://frassaticatholicacademy.org)

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

[tkleckner@frassaticatholicacademy.org](mailto:tkleckner@frassaticatholicacademy.org)

## MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

## CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

### SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

### HOLY DAY OF OBLIGATION

Misa en la Víspera:

7:00pm (Español)

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English and

only when school is in session)

7:00pm (English)

### WEEKDAY LITURGIES

Monday, Tuesday,

Wednesday, Friday

8:00am

Thursday

9:15am

### HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: 8:00am

### MEMORIAL DAY & THANKSGIVING

9:00am (English)

### Mon, Tue, Wed & Fri

8:30am—9:15am

English & Español

### Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

### Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

### Christmas & Easter

NO CONFESSIONS

### TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

[pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com](mailto:pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com)



Like us on Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

## HUMAN CONCERNS RESOURCES

### TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

### Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



### SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

### HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073